

Aus der Krankheitsgeschichte des Genitivs

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Mitteilungen des Deutschschweizerischen Sprachvereins**

Band (Jahr): **24 (1940)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **22.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-419833>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Landwirtschaft, daß „Tanner-Kübeli no im Braachmonet mit dem Herdöpfelbändli (halb voll Steckkartoffeln) dahar gnoppet“. Das Idiotikon erklärt in dem 1901 begonnenen 4. Band unter „Manet“, wie man neben Monet, Munet (Glarus), Monot (Wallis, Gurin — übrigens althochdeutsch) auch sagt: „Es mag beachtet werden, daß, während im Deutschen Reich trotz dem gegenwärtig herrschenden Purismus mit Vorliebe die lateinischen Namen beibehalten werden, die Schweiz bis in die neuere Zeit den alten Namen treu geblieben ist“.

Also, das Verständnis erhalten wollen wir für die ehrwürdigen alten Namen; wie aber können wir das anders, als indem wir sie bei passender Gelegenheit anwenden? Gewiß sind amtliche Aktenstücke und Geschäftsbriefe heute keine passenden Gelegenheiten, aber wenn z. B. am Kopf unserer „Mitteilungen“ steht: Jänner und Hornung, März und Ostermonat, Mai und Brachmonat, Heu- und Augstmonat, Herbst- und Weinmonat, Winter- und Christmonat, so ist von den je zwei Monatsnamen wenigstens einer sicher verständlich und der andere im Notfall daraus zu erraten. Würde unsere Jahresversammlung jeweilen besser besucht, wenn sie auf den Tag im Oktober oder November statt im Wein- oder Wintermonat ausgeschrieben würde? Oder sollten wir etwa die lateinischen Namen in Klammer dazu setzen und damitzugeben, daß wir die deutschen für unverständlich halten? Wer an unserer Gewohnheit Anstoß nimmt, bedenke, daß am Gegenteil vielleicht ebenso viele Mitglieder Anstoß nähmen, die nun einmal an den gemüthlichen, althheimischen, fast nur noch bei uns heimischen, nicht international gleichgeschalteten und darum um so heimeligern Namen ihre Freude haben, obchon sie sie selber im amtlichen oder geschäftlichen Verkehr nicht mehr benutzen.

Aus der Krankheitsgeschichte des Genitivs.

(Einige Proben aus Prof. Debrunners Vortrag, dessen Sonderdruck wir unsern Mitgliedern zu 20 Rp. abgeben und zum Ankauf lebhaft empfehlen.)

„Ungemüthlich sind unsern Zeitgenossen die pronominalen Genitive meiner, deiner, seiner, ihrer, unser, euer, dessen, deren. Sie helfen sich aus dieser Verlegenheit am liebsten dadurch, daß sie diese Form vermeiden. Aber dann und wann wird auch eine falsche Form gebraucht: wir wissen, daß unserer noch lange nicht genug sind (Mitteilung einer Volkshochschule), alles sittliche Handeln ist um seines selbst willen... zu tun (ein Theologe), ihnen noch einmal Erwähnung zu tun (Zeitung: dem Verfasser schwebte Geltung zu verschaffen oder zum Recht zu verhelfen o. ä. vor), drei Leitungen, mit Hilfe derer es gelang... (Ztg.), zwei Männer, bei denen auf den einen die Personalbeschreibung eines der Mörder Erzbergers paßt (Ztg.; des Verfassers Deutsch reichte offenbar nicht aus für die Wendung: auf deren einen), nach Öffnung aller Archive — auch deren in London und Paris (Studentenblatt; das demonstrative derer und das relative deren verwechselt).

Sobald die Satzbildung um den Genitiv herum etwas verwickelter wird, werden auch die Versager zahlreicher. Wenn der Genitiv durch eine Apposition oder ein gleichgeordnetes Glied erweitert wird, geht es leicht schief; es ist, wie wenn die gewaltige Kraftanstrengung, die man auf den richtigen Genitiv verwendet, eine schnelle Erschöpfung zur Folge hätte. Apposition: zuhanden der Assembly, einem Aus-

schuß erprobter Akademiker (Student). Gleichgeordnetes Glied: in den Landhäusern Berns und Umgebung (Ztg.), Ausbau der Verkehrsverhältnisse Stuttgarts und Umgebung (polit. Wochenblatt), bei allen Respirationsorganen Erwachsener und Kinder (Reklame einer chemischen Fabrik). Hier war Genitivendung unmöglich.

Einen ganz tiefen Einblick in die Nöte mit dem Genitiv gewährt folgendes ungewöhnliche Beispiel: ein schweizerischer Kollege schrieb vor zehn Jahren: dank von Abschwemmungen. Der Präposition dank gebührt natürlich der Dativ: dank dem Eingreifen des Vorsitzenden. Draußen im Reich gibt es aber Schulmeister und Fanatiker, die alle derartigen Präpositionen für den Genitiv reklamieren: trotz des Eingreifens, dank dieses Umstands, und es gibt biedere Schweizer, die ihr Sprachgefühl diesem Diktat unterordnen (ich sehe, daß auch die 10. Auflage des Wustmann, von 1935, gegen den Unfug des Genitivs bei dank auftritt, während sie bei trotz nur feststellt, daß der Genitiv das Gewöhnliche sei außer in trotzdem). So schwebte auch dem Kollegen vor: dank der Abschwemmungen; da aber von solchen noch nicht die Rede gewesen war, mußte er den Artikel weglassen und kam so nach der Regel „artikelloser Genitiv wird durch von mit Dativ ersetzt“ zu der Wendung: dank von Abschwemmungen.

(Zum Wesfall in der Schweizer Mundart bringt Debrunner zunächst Beispiele aus Szadrowskys Aufsatz über die Walser Mundarten in Graubünden, wo der Wesfall noch viel lebendiger ist als in den übrigen Mundarten („dr Gruobere hüüret = die Ehe der [Eheleute] Gruber; „es ist fen zfuule gsin“ = er ist seiner [dazu] zu faul gemesen; def chauft au = dessen [davon] kaufe ich auch). Einiges derartige hat sich auch im Emmental und Berner Oberland erhalten; so sagt Stucki in seinem Abriss einer schweizerdeutschen Grammatik: „Bernisch sind Wendungen wie: het's=ere no? gibt's noch deren = [davon]? Ja, es het [=ere]; i han=ere [oder haa=re] no mee, ich habe [davon] noch mehr; i ha=si no mee [si eig. ‚sein‘, dessen].“ Daran knüpft Debrunner an.)

Dieses =ere ist mir aus Bern gut bekannt, aber =si habe ich nie gehört. Dafür ist zuzufügen das geläufige kchener (es het kchener mee), ferner ein miner, diner usw. Das sind alte Genitivformen „partitiver“ Bedeutung; sie werden aber, soviel ich weiß, nur im Sinne des Nominativs und Akkusativs gebraucht: gimmer na mee boone! — s'het kchener mee, nei, i gib der kchener mee (also Akk.); miner boone si guet (also Nom.). Aber nun zeigt sich wieder die Krankheit des Genitivs: Wenn ich sage: gimmer na mee chääs, so kann die Antwort nicht mit diesem partitiven Genitiv gegeben werden, sondern i gib dr kchene mee; und mi chääs is guet verlangt auch den Nominativ. . . . Und wie steht's mit jenem Wörtchen =ere? Natürlich gilt es für die Mehrzahl, also het's no boone? — s'het=ere no. Aber auch: het's no milch? — s'het=ere no? Und wo sagt man noch i ha=si no mee auf die Frage hesh no chääs oder broot?

Aus dem Idiotikon.

119. Hest. Huber & Co., Frauenfeld.

Was denken wir, wenn wir den Namen des Scalettapasses hören? Was wir dabei denken können, sagt uns eine Beschreibung des Bündnerlandes von 1606; denn das ist „ein Ort, das wegen der eingehauenen Stafflen in den Felsen